

International Dolphin Watch (IDW)

Has an unblemished reputation as a non-profit organisation dedicated to helping dolphins since it was founded by Dr Horace Dobbs in 1978.



Friends of IDW NEWSLETTER

1st April 2007

DON'T MURDER DOLPHINS **HORROR AND HOPE**

By Dr. Horace Dobbs
Honorary Director, International Dolphin Watch

Please watch the short trailer and sign the
petition to make this brutality stop
<http://www.glumbert.com/media/dolphin>

DON'T MURDER



DOLPHINS

Illustration from *Save the Dolphins* by Horace Dobbs (Souvenir Press)

HORROR and HOPE

Horace Dobbs
reviews the on
going butchering
of dolphins by
Japanese
fishermen



Where has humanity gone wrong?

I have recently seen, yet again, images of the mass slaughter of dolphins in which dolphins are herded into Futo Harbour in Japan and then brutally butchered. <http://www.glumbert.com/media/dolphin>

How can my fellow human beings do such things?



When the Japanese fishermen who commit these atrocities have finished work do they go home, play with their kids and tenderly care for them when they fall over and scratch themselves?

These are issues I have been struggling with and trying to resolve for close on three decades. In my book *Save the Dolphins*, first published in 1981, I give a detailed account of Dexter Cate, a man more courageous than me, who in 1980 paddled out in a canoe at night to release dolphins that had been corralled in a harbour for slaughter.

Since then I have made many close Japanese friends. Among them are Professor Eiji Fujiwara and his wife Sakae. Eiji has meticulously documented the killing of cetaceans by the Japanese. He and Sakae created a conservation society, *The Elsa Nature Conservancy*, that continues to this day to persuade their fellow countrymen to cherish and respect all life forms on our planet, especially whales and dolphins.

Eiji took me and Rebecca Fitzgerald, with whom I have swum with wild dolphins countless times, to meet the fishermen in Futo. He showed us the harbour into which the fishermen drove the dolphins prior to dragging them out of the water and slaughtering them.

During my visit to Futo I saw that facilities were provided for visiting sports divers and hoped that the fishermen would switch from dolphin hunting to ecotourism with dolphin swimming as the major attraction. Clearly this has not happened.

In stark contrast to our visit to Futo, Rebecca and I spent time in the 800 year old Mioren Ji Temple in Kyoto where the world's first DOLPHIN HEALING CENTRE was established in 1993.

In bold headlines **JAPAN LEADS THE WAY** in the November 1994 issue of our magazine **DOLPHIN** I reported on the proud opening of the centre by the resident priest Kokyo Ishizaki and his wife Konoe.



In the same magazine I reported on the ICERC (International Cetacean Educational Research Centre) Conference hosted with warmth, generosity and humour by the Japanese that attracted dolphin conservationists from around the world. It seemed at the time that we were well on the road to terminating the dolphin drives by Japanese fishermen. Sadly recent events have shown that we still have a long way to go.

But I am still holding a candle of hope

Who could have predicted six months beforehand that the Berlin Wall would come tumbling down? Yet it did in November 1989. And it happened as the result of a collective consciousness, not just of the Germans, but of the western world as a whole, which had built up opposition to an oppressive regime, which many regarded as morally wrong, and was responsible for the erection of a wall that divided a nation.

Now we have a new and very powerful weapon with which we can bring about the change of consciousness needed to end the herding and killing of dolphins by Japanese fishermen. It's called THE WORLD WIDE WEB. With it we can make it known to Japanese fishermen and the Japanese Government that there is global horror and opposition to the

International Dolphin Watch Acting to help dolphins



barbaric and deliberate killing of dolphins. What's more IDW has a small army of **Peaceful Website Warriors** who are prepared to act.

Anyone can become a WEBSITE WARRIOR

You can help

You can start by signing the online petition created by Pedro Olileira to the Prime Minister of Japan

<http://www.petitiononline.com/golfinho/petition.html>

Please also send a copy of this article to the media and/or anyone you think might be able to help the Japanese gain a better understanding of the special relationship we humans have with dolphins.

To get our message across we can and should bombard those in power, especially those who run Japanese businesses, of the strength of the opposition to the continuation of dolphin culls. And the likely effect this will have on the sale of Japanese goods and the lowering of the regard with which the entire Japanese Nation is held by the rest of the world.

Hatred never cured anything

It would be morally wrong and counter productive to wage a hate campaign against the Japanese Nation, many of whom are dedicated conservationists. And this is where our DOLPHIN FRIENDSHIP CRUSADE can play an important role.

Firstly we need to make the world aware of what is happening in Japan.

Secondly we must make the Japanese aware of how strongly we feel about what their fishermen are doing.

And thirdly, and most importantly, **we need to win them over to our side.**

Education is one of the ways we can achieve the third objective. We should make the Japanese more aware that dolphins have brains as large as ours. That dolphins are intelligent and almost certainly have a sensitivity to pain and sorrow equal to, if not greater than, that of humans. That dolphins have been dubbed “Man’s Cousins in the Sea” and should be treated as such. That dolphins have much to teach us on how to live in harmony with one another and our planet.

Kokyo Ishizaki, Konoe Ishizaki and their three children are all artistic. Kokyo designed a logo depicting the love of dolphins upon which the Dolphin Healing Centre was founded. He has had it made into gold pendants, which he gives to dolphin friends and visitors to the temple. The emblem, which shows two dolphins in a heart, has been taken up by friends of the dolphins around the world to carry the message of love that dolphins bring into our hearts.



When his wife passed away Kokyo Ishizaki, the priest at the Dolphin Healing Centre in Kyoto, produced a beautifully packaged mini CD called *A Song of Iruka* (Iruka is Japanese for Dolphin) as a memorial to his wife Konoe who wrote the song (the musical score of which is published in my book *Dolphin Healing* - Piatkus Books) and gave it to the world. The sleeve notes, in Japanese and English, consist of a message to Konoe from the dolphins about life being a game that we should play with all those who cross our path, whether they be good or evil.



Protest songs are powerful tools for influencing and bringing about changes in public opinion. So too are books and stories. Charles Dickens was a master at this. Laws were changed following his exposure of the iniquities experienced by many children during the nineteenth century. Now I'm not a Charles Dickens but I have written a series of books for children about a fictional dolphin named Dilo who draws attention to the joy that free wild dolphins can bring into our lives and also the threats they face at the hand of Man.

The first book in the series, *Dilo and the Call of the Deep*, has been poetically translated into Japanese (so I am assured by Shizuko Ouwehand as I do not read Japanese) by Sakae Hemmi and illustrated by

a Japanese artist. When it was first released in Japan it was “recommended reading” by education authorities in Japan. So a start has been made with the new generation of Japanese that we can build upon.

But I do not want to be a lone voice. I want as many of you as I can muster to go out and spread the world. Tell people about your personal dolphin experiences. **Join the DOLPHIN FRIENDSHIP CRUSADE**

When you give you talks follow the message that the dolphins gave to Konoe when she was inspired to write The Dolphin Song. Keep your presentations playful. If possible use humour. Tell your audience why you love dolphins and how they bring joy into human lives. It will then be obvious that we should all do everything in our power to protect them, especially from Japanese fishermen.



A final request. Please copy this article and leave it in places such as schools, libraries, coffee shops etc. for others to read and hopefully act.

Late News

I have just heard from my dear Japanese friend Shizuko that in some prefectures Japanese school children are being encouraged to eat whale meat – and as dolphins are small whales that includes dolphin meat as well..... **We've got a lot to do.**

APPENDIX

URGENT REQUEST PLEASE HELP SAVE THE DOLPHINS

ANYONE WITH CONNECTIONS IN JAPAN PLEASE FORWARD
THIS TO YOUR JAPANESE CONTACTS

『人類の犯している脅威、そして、一縷の望み』

学者ホラス・ドブス氏が、今もなお横行している日本の漁師によるイルカ惨殺について、論評。

私達人類は、いかにしてこのような脅威に走るようになってしまったのだろうか。

つい最近、私はまたしても、港に追いやられ無惨に解体されているイルカたち映像を目にした。どうしても、自分と同じ人間という生き物がこんな惨いことに手を染めることができるのであろうか。

私は、過去30年近くこの問題について苦悩し、なんとか解決の糸口を見つけようと模索してきた。1981年に出版した自著“Save the Dolphins”（邦題「イルカを救え」）に、デクスター・ケイトという人物の勇猛果敢な行動力について論じたことがある。デクスターは、1980年港内に追い込まれ虐殺される寸前のイルカ達を、夜間にカヌーで港に入り込み救出した人物である。

上記著書出版後、私は藤原英司教授大妻をはじめとする日本人と親しくなり、その後もよき友人として関係を築いている。

藤原教授は日本人によるクジラ目哺乳類の被害をつがさに記録に残してきた人物である。藤原教授と奥様の栄さんは保護団体『エルザ自然保護協会』（The Elsa Nature Conservancy）を立ち上げ、現在に至るまで同胞日本人らに、地球上のあらゆる生物、特に高度な頭脳を持ち合わせている哺乳類であるクジラやイルカの生命を慈しみ尊重しようと訴え続けている。

藤原教授は、私とレベッカ・フィッツェラルド（野生イルカ泳ぎを共に楽しむ友人）を日本の漁師町、富戸市へ連れて行ってくれた。私達はそこで、ある漁師に出会い、イルカの暮れを水上げし教育するためにおびき寄せる港へと案内された。富戸市港在中には、ダイビングなどスポーツ用レジャー施設にも訪れた。当時、施設は、漁師らが捕鯨・イルカ漁から発想を転換し、イルカたちと泳ぐアトラクションを中心としたエコツーリズムに移行することを目的として建設された、と説明があったが、明らかにその願いは現在に至るまで実践されなかったことが窺える。

富戸市で寂寥感に包まれた私達はその後京都を訪れ、それとは対照的な出会いに恵まれることとなった。レベッカと私は、800年の歴史を誇る妙蓮寺に足を運んだのである。妙蓮寺は1993年に世界初の『イルカの気ヒーリングセンター』が敷地内に設立された場所である。

私は妙蓮寺について、私達の出版している月刊誌『ドルフィン』の1994年11月号の表紙に大体的に“日本が一番乗り！”と見出しをつけて紹介した。妙蓮寺住職である石崎光教さんとこのえ夫人が設立した世界初のイルカ・ヒーリングセンターの華々しいオープンに関して誌内に執筆させて頂いたのだ。

さらに同号には、時を同じくして開催された『イルカ・クジラ国際会議』が、心温かでユーモアあふれる日本人らによって運営された模様も詳しくお伝えした。この会議には世界中からイルカ保護を訴える人々が集結するイベントとなり、その当時の私たちは、これでやっと日本の漁師たちがイルカ漁や捕鯨に手を染めるのをやめ、ついにイルカたちにとって輝ける未来の幕開けのときが来たのだと、期待に胸をふくらませた。

残念ながら、先に記したイルカ惨殺の映像は、その期待を打ち砕くものであり、イルカ類保護には、この先まだ遠い道のりが残されていることを示唆している。

それでも私はまだ、希望の灯を心に絶やさないでいるのだ。

ベルリンの壁が崩壊されることを誰が、半年前に予告できたであろうか。がしかし、実際に1989年11月11日にその奇跡は起こったのである。どのようにして？ それは独裁政治が築き上げ、一つの国を真っ二つに分断した“壁”に対して、ドイツ国民のみならず西側諸国全体で一致団結し、本来あるべき姿を取り戻すべく立ち上がった集束力の結果がもたらした奇跡であった。

そして今、近代技術の発展を成し終えて、私達は過去には例を見なかった強力な新しい技術を手中にしている。それは、日本人漁師たちのイルカ囲い込み漁と惨殺に終止符を打たせ、必要必至な“気づき”をもたらすことのできる有効な武器である。——World Wide Web (ワールド・ワイド・ウェブ) ——すなわち、インターネットである。

インターネットを駆使すれば、漁師のみならず日本政府に効果的にその不正を訴えることが可能である。

今日現在、残忍なイルカ殺しに対して世界中から批判の声があがっていることを。そして国際的なイルカ保護団体IDW (インターナショナル・ドルフィン・ウォッチ) は、この問題に平和的解決をもたらすため、インターネット上の擬似兵隊を形成し問題解決に向けて実行段階に入っている。そして、あなたも、この活動に手を差し伸べることができる。

イルカ虐殺の続行ストップ！を実現するために、私たちの真摯なメッセージをまず日本のビジネス界を牛耳る資本家や権力に向けて発信し、事業内容や政治の方向性の見直しをはかるように導く必要がある。これを達成するため、私たちの全力の限りを尽くし徹底追求する構えである。

この行動によって考えられる影響力として、例えば、日本産の製品の世界的不買運動に発展させ日本の経済の立ち位置が危うくなる可能性もあり得る事を日本側に知らせる、などが考えられる。

憎しみからは何も生み出されない。

憎しみに満ちた戦いを日本国に挑むのは道徳的に正しいとは言えず、そして逆の効果をもたらすこともあり得る。なにしろ、日本人の中にもたくさんイルカ保護を訴えている人々は存在するのだから。

それだからこそ、『ドルフィン・フレンドシップ・クルセード (イルカ愛護十字軍)』が重要な役割を果たすのである。私たちの行動の特徴として以下の3点が挙げられる。

- ・ 世界中の人々に、今、イルカ達に何が行われているかを正確に伝えて、気づいてもらう。
- ・ 日本人全員に、私たちが日本の漁師達の残忍な行為に対してどれだけ憤っているのか、を伝える。

最重要事項として、・ より多くの人々に気づきをもたらす、この活動に賛同・共鳴していただき、協力者となってもらおう。

特に、・を達成するのに有効な手段は、教育であろう。日本の人々に、イルカという生き物の持つ特質を知ってもらい、より理解を請うことだ。イルカには人間の脳とほぼ同じ大きさの脳が備わっていること、痛みを敏感に感じる機能を持ち合わせ、人間同様、又はそれ以上に悲哀を感じる生き物であること。イルカは“海を住み処とする、人間の視類”と称され、それ相応の扱いを受けるべき生物であるということ。なにより、イルカ達はこの地球惑星において、多種多様な生物が調和しながら平和的に生きられる、と私達人間に示してくれる存在であること。

先述の石崎光教住職ご夫妻とその子供達は皆、芸術に長けている。

光教住職は、「イルカの気ヒーリングセンター」発足にあたって、シンボルマークのロゴを自らデザインされた。住職はこのロゴマークを金色のペンダントに仕立て上げ、センターを訪れる人々やイルカを愛する友人らに提供している。このロゴは2頭のイルカがハートのマークを形づくっているデザインで、世界中のイルカ愛好家たちが身につけることで同時に、イルカからの愛に満ちたメッセージを世界各地に広める役割を果たしている。

住職の奥様、このえさんがこの世を去ったとき、彼女の思い出の品として、住職は『イルカのうた』と題したミニCDを作成した。この曲はこのえさんの作詞作曲によるもので、で自著『イルカの癒し（ドルフィン・ヒーリング）』においてもその歌詞を紹介している。CDの紹介カードには、イルカからこのえさんへのこんなメッセージが記されている。

“生命は、善人も悪人も、巡り逢いながら、分かち合って紡いでいく楽しいお遊びのようなものだよ。”